

中華民國三十六年十一月一日
佛曆二五二〇年十一月一日
社址：上海（23）南京路一四
五二弄十二號大法師書局

見諸衆生失正道

ENLIGHTENMENT

覺有有情

香法陳人輯編 純慧蘇人行發

The Maha Dharmacakra Book-store

Lane 1451, No. 12, Nanking Road, West, Shanghai, China.

引其令入解脫城

定價 全年二十四期。本外埠法幣
三萬元。香港及國外四萬五
千元。零售每份法幣三千元

中華郵政登記二五五九號第一類新聞紙

覺有情半月刊

第八卷

十一月號

總數第一九七第一九八兩期合刊

（第一版）

蓮華生大士應化因緣經

普佑法師諾那呼圖克圖不空海口授
三昧耶戒金剛阿闍黎蓮華正覺筆受

南無法身常住，三際一如，蓮華生上師。
南無報身清淨，相好無倫，蓮華生上師。
南無應身變現，羯磨無量，蓮華生上師。
蓮華生大士，是阿彌陀佛，觀世音菩薩，釋迦牟尼如來，身口意三密之金剛應化身。爲度惡性闍提魔外，令生正信，及爲六道有情，現六道金剛，令各得即身解脫故，出現於世。於釋迦牟尼世尊涅槃後八年，應其懸記，夏曆七月初十日，在西印度達喇郭曠海五色蓮花中化生。生而成佛，天降甘露沐浴，即傳法於海中女神。西印度國王恩漲波迭，親往海中蓮花上抱歸，立爲太子，選女文昌權妻之爲妃。旋禪以王位，具有輪王七寶之瑞。後感金剛薩埵空中現身告曰：汝乃教主，實非政王。乃遜位出家，師事阿難尊者，受修釋迦牟尼世尊預囑傳付之法。凡顯密經軌，究竟法義，皆深得釋迦牟尼如來師承口訣。阿難尊者爲說戒時，持地佛母來獻袈裟，十方諸佛現身加持，同讚善哉。復虛心苦行，歷事諸師，精通五明，天文，輿地諸學。在印度，尼泊爾，古塔婆幽靜吉祥地，勤修禪定，得三約嘎。於祕密主金剛手，金剛佛母，阿達爾麻諸佛，受無上密五部心傳大法，及嘎嘛契印，丹善遣法爾成佛總持門。即身成就無量壽如來無上悉地。爾時大士

本期目錄載在第六版

請求金剛佛母傳外內密一切法要。佛母曰：密無師承，不得濫學，宜先灌頂。大士乃求一切佛現身灌頂。佛母作哈哈聲曰：甚善。乃爲灌頂。大士自見一切佛入其身，舉體變成三字，觀音化身成就。復爲灌嘛哈母札頂，一切義理開顯，觀音報身清淨，慈悲現前，微細煩惱，了不可得，觀音法身成就。又於金剛大總持世尊，受金剛阿闍黎灌頂。化身說法八種外密，報身受用八種內密，法身根本八種秘密，悉皆成就。然此皆權巧示現，大士早已證五智佛，究竟法身，與阿達爾麻如來無有異別。

大士爲調伏剛強難化諸有情故，現威猛相。一切天魔外道聞名懾服。在印度尼泊爾傳法度生，歷九百餘年。智慧雙運，威德普聞，衆生

沐其法雨而頓登十地，直證佛果者，其數無量。後應西藏王赤松德真聘逐，由印入藏弘法，而為藏密第一代祖師。王薨，嗣君幼，大士攝位輔政者十餘年。國中政教如日中天。康藏佛教，至今弗衰，為世崇仰，實大士弘揚加持，肇其丕基。既而嗣君年長，復以藏士緣盡，預告行將入寂。爾時藏王大臣，長者四衆，懇誠哀留。大士曰：我無來去，惟信我者，我即現其前而為說法。每月初十日，我自來視諸弟子。言畢，口誦吽聲，四天王從虛空捧一天馬下降，大士乃乘之騰空以示寂。大士國土在此界之西，名曰貝嘛洛渣。其國莊嚴，等於華藏。大士住彼，面常東向，以慈悲心攝引有情。若有禮拜憶念者，光明立至，覆護其身。深心依止，得其法要者，莫不解脫。其威神功德，度生事蹟，若增一劫減一劫，說不能盡。

爾時藏王太妃，禮請大士開示即身取證簡要之法。大士告太妃言：因果業報，須信非虛。生死事大，無常迅速，應求解脫。先尋擇金剛喇嘛，以為依止。虔誦四皈依，誓心不退。發大菩提心，廣度有情。嚴持淨戒，以立根基。常觀十二支因緣，明生死本。次習禪定，內觀自心，本來清淨，修深般若波羅密，了知諸法，猶如夢幻。心不執著，身隨所安。妄念起時，勿隨勿制。緣境違順，塵影好醜，不起愛憎。惟常覺照，而忘覺照。佛心自心，本自如如。我見破盡，心一境性，即是成佛。大士教法，循循善誘，簡明易入，隨衆生根，普門攝受。無論業障輕重，宿緣深淺，遇斯教者，必定成佛。

大蓮華經大士懸記正法興替住滅，略曰：南閩淨提

釋迦佛教法住世，原有五千五百年之因緣。因度女人，減五百年。釋迦佛出世，人壽八十歲。後每過百年，減壽一歲。至人壽五十歲時，戰爭疊起，風俗淩薄，毀壞佛說經典，塔婆制多。城池堡壘，亦多撤毀。天魔惡神，威勢熾盛。天運無常，晴雨不時。五穀不登，餓殍徧地。疾疫時作，人不自主。兄弟相訟，母女相猜。女人多不貞良，小兒不受約束。生時不軌正道，死後多墮惡趣。有多佛徒，身雖出家，心不入道。當爾所時，無上密乘，乃見發達。繼後年月日時分寢變，精華漸減，糟粕僅存。人壽十歲時，法遂隱滅。久經時劫，摩巴佛出現，密乘乃復出興於世。今時丁未法，衆生業重，魔外熾盛，密乘正為契機。蓮華生大士為娑婆世界密乘法王，十方佛刹，無不現身。以東土衆生密機漸熟，乃應時節因緣而至。諸方緇素，若發心造像供養，修持其法，能消除一切災難魔障。得財增權，無病長壽。楞嚴三昧，甚深智慧，乃至無上菩提，速得究竟成就。

大士悲憫後世衆生，情執深重，妄想分別，於自性淨妙菩提，不能顯得。必以諸佛所證陀羅尼大總持門，示教奉持，令身口意三業，等同佛之三密。不歷僧祇，斷塵沙惑，證法性身。故為說自證總持，及傳觀世音菩薩，阿彌陀佛，六道金剛，如後諸真言。是諸總持，功德威力，不可思議。隨持其一，即等於持一切修多羅藏。若發宏深願，饒益衆生，以為念誦，則感應神速，微妙難思。世出世間，諸種悉檀，隨其所願，皆得成就。

爾時大士將欲入寂，敏達那娃佛母空中現身，讚歎

大士三十二相，八十隨好，諸多功德。復告衆曰：後世受持大士經法者，所有息增懷誅四法，皆能成就。地水火風空一切災難，皆能免除。如摩尼寶，能滿衆願。行者應知，大士名號，其難得聞。是經尤甚難遇。是經所在，即爲有佛，一切天人所應供養。若自讀誦書寫，或勸他人讀誦書寫此經，常得大士及一切諸佛所護念。速能消滅極重罪障，成就悉地，登灌頂位。現世福德智慧，以爲莊嚴。若發願往生無量壽佛極樂世界，或大士刹土，臨命終時，決得往生。十方諸佛國土，亦得隨願往生。若無諸疑猶豫，即時見佛聞法，證無生忍。諸波羅密，三昧總持，以次具足。疾得成就阿耨多羅三藐三菩提。

蓮花生大士心咒

唵，貝嘛別札，吽。

觀世音菩薩心咒

唵，嘛尼，貝囉，吽，哈。

阿彌陀佛心咒

唵，阿彌爹娃，哈。

六道金剛真言

阿，啊；夏，沙，嘛，哈。

蓮華生大士應化因緣經竟

按此經譯本，由南京玄武湖蓮華精舍排印流布。用梵筴式變通，中紙線裝，文字橫列，頗便誦讀。經末四咒次序，蓮祖咒第一，觀世音咒第二，彌陀咒第三，六道金剛咒第四。讀者注意爲要。每咒原均先列藏文，茲因摹刻不易，從略。經後附有蓮華生上師會供儀軌，金剛薩埵懺除障法，資糧道供曼達法三種。書面標明「法典第一輯」，可知以後當續有其他經軌以次印行，斯誠密教昌盛之好音也。覺刊編者謹誌

新譯蓮華生大士應化因緣經序

謝无量

原夫佛教有顯有密，猶之儒書有經有緯。儒書非經無以明理體，非緯無以盡事用。佛教非顯無以詳其因，非密無以圓其果。相輔而行，不可偏缺。而密乘陀羅尼法，殆似周禮河洛之文。藏體於用，攝果於因。含裹十方，量周沙界。至因誦成解，持明得通，行者必須發大菩提心，則所謂天下之勤，貞夫一者也。郭璞嘗謂：「先哲古傳，多作隱語。」西方聖記，何莫不然。凡幽明變化之故，（因果異熟，輪回苦樂，屬之。）陰陽不測之端，（諸行無常，物變幻滅，屬之。）近取諸身，遠取諸物，神功所極，莫容方礙。豈徒遠窺奧練，安蹈呂梁。抑猶示其粗迹，藉曉庸衆而已。是以佛說五藏，惟陀羅尼義味如醍醐在乳酪中，最爲殊勝。故釋尊告彌勒菩薩云：「我有摩訶三昧耶秘密法，依之修行，能令大乘行者即身成佛。」或者疑勝密教，多見其不知量也。中土密教，興於巨唐。善無畏及金剛智兩師，皆捨王位，東來傳法。始出大日如來諸經，由金剛手菩薩歷世相傳。自不空一行以來，載在傳籍。而新羅之惠日，及日本之空海，先後承接密旨。中土之傳，至元而絕。獨日本至今，尙綿其緒。惟是佛滅度後，異部宗輪，各地並興。天竺諸邦，所有密教，亦非一派。今西藏喇嘛密法，始於中唐紅教初祖蓮華生大士入藏。白黃二教，繼踵發揚。蓮祖受法阿難，勤學自悟，創宗濟世，饒益衆生。雖與諸師源流或殊，而體用無別。清末士侶，游學日本，漸研東密。民國以來，藏密遞興。乃如活佛顯師，以清淨之身，班秩奉誓而典政。樞密朝士，展歸求之義，胡跪刺頂而誦法。此或盛極一時，古所未有也。惟語那大師者，幼習紅教，躬編蓮祖遺場，發得密文，妙契真智。遠蒞上郡，蔚爲龍象。吾友粵東王家齊居士，親炙諸師，洞開秘奧。諸師嘗以蓮華生大士經教儀軌，尙無譯本，口屬家齊，令其筆述。至是紅宗聖典，條貫森然。修習之士，僂門易入。蓋密教以身心三密相應爲行持之本。蓮祖合阿彌陀之身密，千手觀音之口密，釋迦如來及一切佛之心密，一貫兼融，示大方便，溥利有情。亦猶乾元以美利弘不言之教，坤道以歸藏御多欲之民。持其一印明，而能統攝諸法。建諸曼陀羅，亦惟顯現自心。其大無外，其小無內。不可思議，不可比量。諸師懸記，密教當大行於東土。不圖以府命西行，遽忍示寂。家齊循持遺訓，尋彌斯勤。對聖慈加被之嚴，凜慈命付託之重。體正譯句，將廣流通。爰以弁辭，徵及鄙陋。故敘其梗概云爾。